

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION**

[C – 2013/02060]

**2 DECEMBRE 2013. — Circulaire n° 631
Allocation de fin d'année 2013**

Aux administrations et autres services qui accordent une allocation de fin d'année sur base de l'arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public.

Madame la Ministre,
Monsieur le Ministre,
Madame la Secrétaire d'Etat,
Monsieur le Secrétaire d'Etat.

Afin d'assurer le paiement de l'allocation de fin d'année 2013 il y a lieu de tenir compte des directives suivantes :

1° la partie variable :

s'élève, comme les années précédentes, à 2,5 % de la rétribution annuelle brute qui sert de base au calcul de la rémunération due pour le mois d'octobre de l'année prise en compte;

2° la partie forfaitaire :

est obtenue en augmentant la partie forfaitaire 2012 d'une fraction dont le dénominateur est l'indice-santé du mois d'octobre 2012 et le numérateur l'indice-santé du mois d'octobre 2013.

En pratique :

$358,4572 \text{ EUR} \times 120,99 / 119,87 = 361,8064 \text{ EUR}$.

La partie forfaitaire de l'allocation de fin d'année 2013 s'élève donc à 361,8064 EUR.

Une cotisation du secteur des soins de santé pour les membres du personnel statutaire est due sur le montant de la partie fixe de l'allocation de fin d'année qui est supérieur au montant octroyé en 1990, soit 29,9107 EUR.

Ce montant est la différence entre le montant octroyé en 2013 (soit 361,8064 EUR) et le montant octroyé en 1990 indexé (soit 331,8957 EUR).

Cette cotisation s'élève à 3,55 % pour le travailleur et à 3,86 % pour l'employeur.

Cotisations à appliquer :

— travailleur : $29,9107 \times 3,55 \% = 1,0618 \text{ EUR}$;

— employeur : $29,9107 \times 3,86 \% = 1,1546 \text{ EUR}$.

Le Ministre chargé de la Fonction publique,
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
H. BOGAERT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00775]

18 JUILLET 2013. — Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'avis du Ministre de l'Intérieur du 18 juillet 2013 concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative (*Moniteur belge* du 26 juillet 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

[C – 2013/02060]

**2 DECEMBER 2013. — Omszendbrief nr. 631
Eindejaarstoelage 2013**

Aan de besturen en andere diensten die een eindejaarstoelage toekennen op basis van het koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt.

Mevrouw de Minister,
Mijnheer de Minister,
Mevrouw de Staatssecretaris,
Mijnheer de Staatssecretaris.

Teneinde de uitbetaling van de eindejaarstoelage 2013 te waarborgen, volgen hierna de volgende richtlijnen :

1° het variabel gedeelte :

bedraagt, net als de voorgaande jaren, 2,5 % van de jaarlijkse brutobezoldiging die tot grondslag diende voor de berekening van de bezoldiging verschuldigd voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar;

2° het forfaitair gedeelte :

wordt bekomen door het forfaitair gedeelte 2012 te vermeerderen met een breuk, waarvan het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober 2012 als noemer en het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober 2013 als teller geldt.

Concreet betekent zulks :

$358,4572 \text{ EUR} \times 120,99 / 119,87 = 361,8064 \text{ EUR}$

Het forfaitair gedeelte van de eindejaarstoelage 2013 bedraagt dus 361,8064 EUR.

Een bijdrage van de sector geneeskundige verzorging voor de vastbenoemde personeelsleden is verschuldigd op het bedrag van het vast gedeelte van de eindejaarstoelage dat hoger is dan het bedrag toegekend in 1990, dit is 29,9107 EUR.

Dit bedrag is het verschil tussen het bedrag toegekend in 2013 (zijnde 361,8064 EUR) en het bedrag toegekend in 1990, geïndexeerd (zijnde 331,8957 EUR).

Deze inhouding bedraagt 3,55 % voor de werknemer en 3,86 % voor de werkgever.

Toe te passen bijdragen :

— werknemer : $29,9107 \times 3,55 \% = 1,0618 \text{ EUR}$;

— werkgever : $29,9107 \times 3,86 \% = 1,1546 \text{ EUR}$.

De Minister belast met Ambtenarenzaken,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,
H. BOGAERT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00775]

18 JULI 2013. — Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële Richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de bericht van de Minister van Binnenlandse Zaken van 18 juli 2013 inzake de bijlage C bij de Ministeriële Richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.